

PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

# MOTOTRBO™ SL SERIES



DIGITAL PORTABLE RADIOS  
RADIO PORTATIVES NUMÉRIQUES

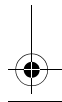
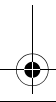
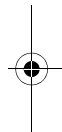
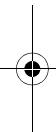
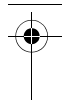


en

QUICK REFERENCE GUIDE

fr-CA

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE



## RF Energy Exposure and Product Safety for Portable Two-Way Radios

### ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only. Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

<http://www.motorolasolutions.com>

### RF Energy Exposure Awareness and Control Information and Operational Instructions for Occupational Use

**NOTICE:** This radio is intended for use in occupational/controlled conditions where users have full knowledge of their exposure and can exercise control over their exposure to meet the occupational limits in FCC and International standards. This radio device is NOT authorized for general population consumer use.

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. It uses radio frequency (RF) energy or radio waves to send and receive calls. RF energy is one form of electromagnetic energy. Other forms include, but are not limited to, sunlight and x-rays. RF energy,

however, should not be confused with these other forms of electromagnetic energy, which when used improperly, can cause biological damage. Very high levels of x-rays, for example, can damage tissues and genetic material.

Experts in science, engineering, medicine, health, and industry work with organizations to develop standards for safe exposure to RF energy. These standards provide recommended levels of RF exposure for both workers and the general public. These recommended RF exposure levels include substantial margins of protection.

All Motorola two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits:

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

[www.who.int/en/](http://www.who.int/en/)

[www.motorolasolutions.com/rfhealth](http://www.motorolasolutions.com/rfhealth)

## **Federal Communication Commission (FCC) Regulations**

When two-way radios are used as a consequence of employment, the FCC requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing

users to specific user awareness information. Your Motorola two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Motorola user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

### ***Compliance with RF Exposure Standards***

Your Motorola two-way radio is designed and tested to comply with a number of national and International standards and guidelines (listed below) for human exposure to radio frequency electromagnetic energy.

**This radio complies with the IEEE (FCC) and ICNIRP exposure limits for occupational/controlled RF exposure environments at operating duty factors of up to 50% talk-50% listen and is approved for occupational use only.** In terms of measuring RF energy for compliance with these exposure guidelines, **your radio generates measurable RF energy only while it is transmitting (during talking), not when it is receiving (listening) or in standby mode.**

**NOTE:** The approved batteries, supplied with this radio, are rated for a 5-5-90 duty factor (5% talk-5% listen-90% standby) even though this radio complies with FCC occupational exposure limits and may operate at duty factors of up to 50% talk.

**Your Motorola two-way radio complies with the following RF energy exposure standards and guidelines:**

- United States Federal Communications Commission (FCC), Code of Federal Regulations; 47 CFR et seq. & FCC, OET Bulletin 65
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)
- Ministry of Health (Canada) Safety Code 6 & Industry Canada RSS-102
- Australian Communications Authority Radiocommunications Standard et seq.
- ANATEL ANNEX to Resolution No. 303 et seq.

**RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions for Two-Way Radio Operations**

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures.

- DO NOT remove the RF Exposure Label from the device.
- User awareness instructions should accompany device when transferred to other users.

***Two-Way Radio Operation***

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To transmit (talk), push the Push-To-Talk (PTT) button. To receive calls, release the PTT button. The PTT button may reside on the radio itself or may be hosted on approved wired or wireless (for example, a Bluetooth enabled remote

Push-to-Talk button) accessories. Transmitting 50% of the time, or less, is important because this radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting (in terms of measuring for standards compliance).

- In front of the face. Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least one inch (2.5 centimeters) away from the nose or lips. Keeping the radio at a proper distance is important to ensure compliance.



**NOTE:** RF exposures decrease with increasing distance from the antenna.

- **Body Worn Operation.** When worn on the body, always place the radio in a Motorola-approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of non-Motorola-approved accessories may result in exposure levels, which exceed the occupational/controlled environment RF exposure limits.
- Use only Motorola-approved supplied or replacement antennas, batteries, and audio accessories. Use of non-Motorola-approved antennas, batteries, and accessories may exceed the applicable RF exposure guidelines (IEEE, ICNIRP or FCC).
- For a list of Motorola-approved accessories for your radio model, visit the following website:  
<http://www.motorolasolutions.com>

## Electromagnetic Interference/ Compatibility

**NOTE:** Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

### Facilities

To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

### Aircraft

When instructed to do so, turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

### Medical Devices

#### ***Pacemakers, Defibrillators or other Implanted Medical Devices***

Persons with pacemakers, Implantable cardioverter-defibrillators (ICDs) or other active implantable medical devices (AIMD) should:

- Consult with their physicians regarding the potential risk of interference from radio frequency transmitters, such as portable radios (poorly shielded medical devices may be more susceptible to interference).



- Turn the radio OFF immediately if they have any reason to suspect that interference is taking place.
- Do not carry the radio in a chest pocket or near the implantation site, and carry or use the radio on the opposite side of their body from the implantable device to minimize the potential for interference.

### ***Hearing Aids***

Some digital wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

### ***Other Medical Devices***

If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

### **Use of Communication Devices While Driving**

Always check the laws and regulations on the use of radios in the areas where you drive.

- Give full attention to driving and to the road.
- Use hands-free operation, if available.
- Pull off the road and park before making or answering a call, if driving conditions or regulations so require.

### **Acoustic Safety**

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected.

Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

## Operational Warnings



WARNING

### For Vehicle With Air Bags:

Refer to vehicle manufacturer's manual prior to installation of electronic equipment to avoid interference with air bag wiring. **DO NOT** place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a portable radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

**Potentially Explosive Atmospheres**  
(Explosive atmospheres refers to hazard classified locations that may contain hazardous gas, vapors, or dusts.)

Turn off your radio prior to entering any area with a potentially explosive atmosphere unless it is a portable radio type especially qualified for use in such areas as Intrinsically Safe (for example, Factory Mutual, CSA, UL, or CENELEC).



**WARNING**

**DO NOT** remove, install, or charge batteries in such areas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

The areas with potentially explosive atmospheres referred to above include fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust or metal powders. Areas with potentially explosive atmospheres are often, but not always, posted.

**Blasting Caps and Blasting Areas**  
To avoid possible interference with blasting operations, turn off your radio when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted: "Turn off two-way radio." Obey all signs and instructions.

## Operational Cautions



Caution

### Antennas

DO NOT use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.

### Batteries

All batteries can cause property damage and/or bodily injury, such as burns, if a conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains touches exposed terminals. The conductive material may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Exercise care in handling any charged battery, particularly when placing it inside a pocket, purse, or other container with metal objects.

## Hazard Locations (Intrinsically) Safe Radio Information

The Intrinsically safe approval unit refers to a product that has been approved as intrinsically safe by an approval agency (for example FM Approvals, CSA, UL, or Cenelec) and certifies that a particular product meets the Agency's applicable intrinsic safety standards for specific types of hazardous classified locations. A portable radio that has been approved for intrinsic safety will have Approval label attached to the radio to identify the unit as being Approved for specified hazardous atmospheres. This label specifies the hazardous Class/Division/Group along with the part number of the battery that must be used. The Intrinsically Safe Approval Label will be located on the portable radio unit.

## Operational Cautions for Intrinsic Safe Equipment



Caution

- DO NOT operate radio communications equipment in a hazardous atmosphere unless it is a type especially qualified (for example, FM, UL, CSA, or CENELEC approved). An explosion or fire may result.
- DO NOT operate a radio unit that has been approved as intrinsically safe product in a hazardous atmosphere if it has been physically damaged (for example, cracked housing). An explosion or fire may result.
- DO NOT replace or charge batteries in a hazardous atmosphere. Contact sparking may occur while installing or removing batteries and cause an explosion or fire.

## Warnings for Radios Approved as Intrinsically Safe

Radios must ship from the Motorola manufacturing facility with the hazardous atmosphere capability and the intrinsic safety approval labelling (FM, UL, CSA, CENELEC). Radios will not be upgraded to this capability and labeled once they have been shipped to the field.

A modification changes the unit's hardware from its original design configuration. Modifications can only be made by the original product manufacturer.

**WARNING**

- **DO NOT** replace or change accessories in a hazardous atmosphere. Contact sparking may occur while installing or removing accessories and cause an explosion or fire.
- Turn the radio off before removing or installing a battery or accessory.
- **DO NOT** disassemble an intrinsically safe product in any way that exposes the internal circuits of the unit.
- Failure to use an intrinsically safe approved battery or Approved accessories specifically approved for the radio unit may result in the dangerously unsafe condition of an unapproved radio combination being used in a hazardous location
- Unauthorized or incorrect modification of the intrinsically safe approved Product will negate the approval rating of the product.
- Incorrect repair or relabeling of any intrinsically safe Agency-approved radio could adversely affect the Approval rating of the unit.
- Use of a radio that is not intrinsically safe in a hazardous atmosphere could result in serious injury or death.

## Repair



WARNING

**REPAIRS FOR MOTOROLA PRODUCTS WITH INTRINSICALLY SAFE APPROVAL ARE THE RESPONSIBILITY OF THE USER.**

**Repairs to a Motorola FM approved radio product should only be done at a location that has been FM audited under the FM 3605 repairs and service standard.**

**Contact Motorola for assistance regarding repairs and service of Motorola intrinsically safe equipment.**

A repair constitutes something done internally to the unit that would bring it back to its original condition.

Items not considered as repairs are those in which an action is performed on a unit which does not require the outer casing of the unit to be opened in a manner that exposes the internal electrical circuits of the unit.

### ***Do Not Substitute Options or Accessories***

The Motorola communications equipment certified as intrinsically safe by the approving agency, (FM, UL, CSA, CENELEC) is tested as a complete system which consists of the listed agency Approved portable, Approved battery, and Approved accessories or options, or both. This Approved portable and battery combination must be strictly observed. There must be no substitution of items, even if the substitute has been previously Approved with a different Motorola communications equipment unit. Approved configurations are listed by the Approving Agency (FM, UL, CSA, CENELEC).



The Intrinsically Safe Approval Label affixed to radio refers to the intrinsically safe classification of that radio product, and the approved batteries that can be used with that system.

The manual PN referenced on the Intrinsically Safe Approval Label identifies the approved Accessories and or options that can be used with that portable radio unit.

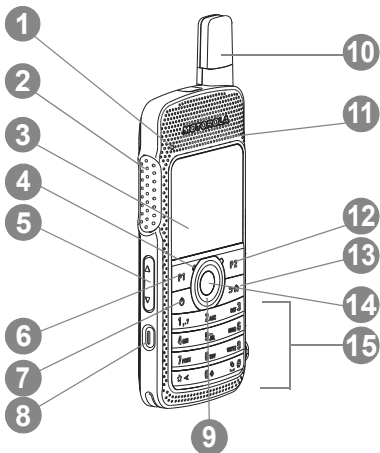
Using a non-Motorola-intrinsically-safe battery and or accessory with the Motorola approved radio unit will void the intrinsically safe approval of that radio unit.



## SL Series Digital Portable Radio Quick Reference Guide

### Radio Controls

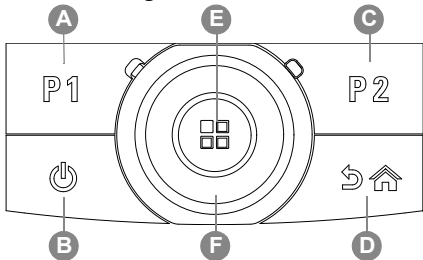
**NOTE:** Refer to User Guide for more details on your radio's operations/features.



Record your radio's programmable button functions in the blanks provided. **SP** represents Short Press, **LP** represents Long Press.

- 1 LED Indicator
- 2 Push-to-Talk (**PTT**) Button
- 3 Display
- 4 Microphone
- 5 Volume Button
- 6 P1 Button (Programmable)  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 7 On/Off Button
- 8 Emergency Button (Programmable)
- 9 4-way Navigation Disc
- 10 Antenna
- 11 Speaker
- 12 P2 Button (Programmable)  
**SP:** \_\_\_\_\_ **LP:** \_\_\_\_\_
- 13 Back/Home Button
- 14 Menu/OK Button
- 15 Keypad

## Menu Navigation Buttons



- A** P1 Button (Programmable)  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- B** On/Off Button
- C** P2 Button (Programmable)  
SP: \_\_\_\_\_ LP: \_\_\_\_\_
- D** Back/Home Button
- E** Menu/OK Button
- F** 4-Way Navigation Disc\*

*\*Used to navigate the radio menu change channels.*

## ■ Status Icons

The following are the icons that appear on the radio's display. Icons are displayed arranged left most in order of appearance/usage.



### Received Signal Strength Indicator (RSSI)

The number of bars displayed represents the radio signal strength. Four bars indicate the strongest signal. This icon is only displayed while receiving.



### Battery

The number of bars shown indicates the charge remaining in the battery. Blinks when the battery is low.



### Battery Charging Status

Shows battery discharging status.



### Bluetooth® Not Connected

The Bluetooth feature is enabled but there is no remote Bluetooth device connected.



### Bluetooth Connected

The Bluetooth feature is enabled. The icon stays lit when a remote Bluetooth device is connected.

**Emergency**

Radio is in Emergency mode.

**Sign In**

Radio is signed in to the remote server.

**Sign Out**

Radio is signed out of the remote server.

**High Volume Data\***

Radio is receiving high volume data and channel is busy.

**Job Ticket Notification\***

New Job Ticket received.

**Scan<sup>‡</sup>**

Scan feature is enabled.

**Flexible Receive List\***

Flexible Receive List feature is enabled.

**Scan – Priority 1<sup>‡#\*</sup>**

Radio detects activity on channel/group designated as Priority 1.

<sup>‡</sup> Not applicable in Capacity Plus  
<sup>#</sup> Not applicable in Linked Capacity Plus  
<sup>\*</sup> Not applicable in Connect Plus



### Scan – Priority 2<sup>‡#\*</sup>

Radio detects activity on channel/group designated as Priority 2.



### Monitor<sup>\*</sup>

Selected channel is being monitored.



### Talkaround<sup>‡#\*</sup>

In the absence of a repeater, radio is currently configured for direct radio to radio communication.



### Site Roaming<sup>‡</sup>

The site roaming feature is enabled.



### Secure

The Privacy feature is enabled.



### Unsecure

The Privacy feature is disabled.



### Option Board

The Option Board is enabled.  
(Option board enabled models only).

<sup>‡</sup> Not applicable in Capacity Plus

<sup>#</sup> Not applicable in Linked Capacity Plus

<sup>\*</sup> Not applicable in Connect Plus

**Option Board Non-Function**

The Option Board is disabled.

**Over-the-Air Programming  
Delay Timer\***

Indicates time left before automatic restart of radio.

**All Tones Disabled**

No ring tones available.

**Call Log**

Radio call log.

**Contact**

Radio contact is available

**Message**

Incoming message.

**Silent Ring**

Silent ring mode is enabled.

**Ring only**

Ring mode is enabled.

**Vibrate**

Vibrate mode is enabled.

*\* Not applicable in Connect Plus*





## Vibrate and Ring

Vibrate and ring modes are enabled.

## Call Icons

The following icons appear during a call, and in the Contacts list to indicate ID type.



### Private Call

Indicates a Private Call in progress.



### Group Call/All Call

Indicates a Group Call or All Call in progress.



### Phone Call as Private Call

Indicates a Phone Call as Private Call in progress. In the Contacts list, it indicates a phone alias (name) or ID (number).



### Private Call Alert Icon

In the Contacts list, it indicates a subscriber alias (name) or ID (number).

## Job Tickets Icons\*



### All Jobs

Indicates all jobs listed.



### New Jobs

Indicates new jobs.

*\* Not applicable in Connect Plus*

## LED Indicator

**Blinking red** – Radio is (1) transmitting at low battery condition, (2) receiving an emergency transmission, (3) has failed the self-test upon powering up, or (4) has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System.\*

**Rapidly blinking red<sup>†</sup>** – Radio is (1) receiving an over-the-air file transfer (Option Board firmware file, Network Frequency file or Option Board Codeplug file), or (2) upgrading to a new Option Board firmware file.

**Blinking green and yellow<sup>†</sup>** – Radio is (1) receiving a Call Alert, (2) received a text message, or (3) Scan is enabled and is receiving activity.

**Solid yellow** – Radio is monitoring a digital conventional channel\* or in Bluetooth Discoverable Mode. Also indicates fair battery charge when programmable button is pressed.

*\* Not applicable in Connect Plus  
† Applicable in Connect Plus only*

**Blinking yellow** – Radio is (1) scanning for activity\*, (2) receiving a Call Alert, (3) all local Linked\* Capacity Plus channels are busy or (4) Scan is enabled and is idle (radio is muted to any activity)†.

**Double blinking yellow** – Radio is (1) no longer connected to the repeater while in Capacity Plus or Linked Capacity Plus\*, (2) all Capacity Plus channels or Linked Capacity Plus channels are currently busy\*, (3) Auto Roaming is enabled\*, (4) radio is actively searching for a new site, or (5) indicates radio has yet to respond to a group call alert, or radio is locked\*.


**Solid green** – Radio is powering up or transmitting. Also indicates full charge of the battery when programmable button is pressed.

**Blinking green** – Radio is powering up, receiving a non-privacy-enabled call or data, detecting activity or retrieving Over-the-Air Programming transmissions over the air.\*





**Double blinking green** – Radio is receiving a privacy-enabled call or data.\*

\* Not applicable in Connect Plus  
† Applicable in Connect Plus only

## ■ Powering Up and Turning Off the Radio

Press the On/Off power button  on the front keypad.

## ■ Changing Channels

1. On the home screen, press  on the 4-Way navigation disc.
2.  or  to the desired channel and press  to select.



## ■ Using your Earpiece/Audio Accessory

The audio jack is located on the antenna side of the radio. It is used to connect MOTOTRBO accessories to the radio. Use this port to attach your audio accessories. Your audio accessory can be adjusted to normal or battery saver mode.

1. Lift up the flap of the Audio Jack cover.
2. Align the indicators on both the connector and housing, then push until it fits in properly.
3. Rotate connector clockwise or counterclockwise to lock.
4. To unlock, rotate until the indicators on both the connector and housing are aligned. Pull out the connector gently to disconnect from radio.

**NOTE:** For more information, please refer to the *MOTOTRBO SL Series Portables User Guide (68009554001)*.

## ■ Adjusting the Volume

To adjust the volume, use  or  volume button on the left side of the radio.

**NOTE:** Your radio can be programmed to have a minimum volume offset the volume level cannot be turned down fully. Check with your dealer or system administrator for more information.

## ■ Accessing the Radio from Password

Power up the radio.

1. You hear a continuous tone. The first line of the display shows `Enter Password:`. The second line of the display shows a blinking cursor.

---

2. Enter a four-digit password. The second line of the display shows `****`. Press **⏏** to proceed.  
**OR**  
Enter a four-digit password. Use the up/down button press on the 4-way navigation disc **⏏** to scroll to your preferred number. Press **⏏** to confirm your selection. Number changes to `*`. Press **▶** to move to next digit. Press **⏏** to proceed.

You hear a positive indicator tone for every digit pressed. Press **◀** to remove the last `*` on the display. You hear a negative indicator tone, if you press **◀** when the second line of the display is empty, or if you press more than four digits.

---

- If the password is correct:  
Your radio proceeds to power up.  
**OR**  
If the password is incorrect:  
The display shows *Wrong Password*. Repeat Steps 1 and 2. Password less than four digits is incorrect.  
**OR**  
After the third incorrect password, the display shows *Wrong Password* and then, shows *Radio Locked*. A tone sounds and the LED double blinks yellow.

---

*Your radio enters into locked state for 15 minutes, and responds to inputs from **On/Off Button** and programmed **Backlight** button only.*

**NOTE:** The radio is unable to receive any call, including emergency calls, in locked state.


### ■ Site Restriction†

Your Connect Plus radio system administrator has the ability to decide which network sites your radio is and is not allowed to use. He/she does not have to reprogram your radio to change your list of allowed and disallowed sites. If your radio attempts to register at a disallowed site, you will see a brief message stating: *Site <number given> Not Allowed*. The radio then searches for a different network site.

† *Applicable in Connect Plus only*

## ■ Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

1.  to select the channel with the active group alias or ID.
2. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 – 5.0 cm) from your mouth.
3. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green. The Group Call icon appears in the top right corner. The first text line shows the group call alias.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green. You see the Group Call icon, the group alias or ID, and transmitting radio alias or ID on your display.
6. If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

### **OR**

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

7. The radio returns to the screen you were on prior to initiating the call.

*You can also make a Group Call via Contacts.*


## ■ Making a Private Call

Your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

You will hear a negative indicator tone, when you make a Private Call via the Contacts list, Call Log, **One Touch Access** button, the programmed number keys, or the Channel Selector Knob, if this feature is not enabled.

Use the Text Message or Call Alert features to contact an individual radio.

### Procedure:

1.  to select the channel with the active subscriber alias or ID.
2. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green. The Private Call icon appears on the top right corner. The first text line shows the subscriber alias. The second text line displays the call status.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.
6. If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

**OR**



If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.


7. You hear a short tone. The display shows **Call Ended**.

*You can also make a Private Call via Contacts.*

## **Making an All Call in Non-Connect Plus Mode or Site All Call in Connect Plus Mode**

This feature allows you to transmit to all users on the channel. Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

### **Procedure:**

1.  to select the channel with the active All Call group alias or ID.
2. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
3. Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green. The Group Call icon appears in the top right corner. The first text line shows **All Call**.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

*Users on the channel cannot respond to an All Call.*

*\* Not applicable in Connect Plus*

## ■ Scanning Channels

**NOTE:** This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Press the programmed **Scan** button to turn scan on or off.

**OR**

Follow the procedure below.

1. **[F5]** to access the menu.
2. **[▲]** or **[▼]** to **Scan** and press **[F5]** to select.
3. **[▲]** or **[▼]** to **Scan State** and press **[F5]** to select.
4. The display shows **On** if scan is enabled.

**OR**

The display shows **Off** if scan is disabled.

5. Press **[F5]** to select.

*During scan, the LED blinks yellow in Non-Connect Plus mode or blinks yellow in Connect Plus mode and the scan icon is displayed.*

## ■ Ring Alert Type

You can program your the radio calls to one predetermined vibrate call.

If All Tones status is disabled, the radio display the All Tone Mute icon. If All Tones status is enabled, the related ring alert type is displayed.

Follow the procedure below.

1. **[F5]** to access the menu.
2. **[▲]** or **[▼]** to **Utilities** and press **[F5]** to select.

*Go to Radio Settings. Select Tones/Alerts. Select Ring Alert Type. Select from 4 settings,*

Ring, Vibrate, Ring & Vibrate or Silent. For more information, see *User Guide (Motorola Publication number: 68009554001)*.

## ■ Sending a Quick Text Message

Press the programmed **Text Message** button and proceed to Step 3.

**OR**

Follow the procedure below.

1. to access the menu.
2. or to Messages. Press to select.
3. or to Quick Text and press to select.
4. or to the required Quick Text and press to select.
5. The display shows transitional mini notice or Sending message<sup>†</sup>, confirming your message is being sent.
6. If the message is sent, a tone sounds and the display shows a positive mini notice or Call Alert Successful<sup>†</sup>.

**OR**

If the message is not sent, a low tone sounds and the display shows a negative mini notice or Call Alert Failed<sup>†</sup>.

*If the text message fails to send, the radio returns you to the Resend option screen.*

<sup>†</sup> Applicable in Connect Plus only

## ■ Editing a Quick Text Message\*

Press the programmed **Text Message** button and proceed to Step 3.

**OR**

Follow the procedure below.

1. **Ⓜ** to access the menu.
2. **▲** or **▼** to **Messages**. Press **Ⓜ** to select.
3. **▲** or **▼** to **Quick Text** and press **Ⓜ** to select.
4. **▲** or **▼** to the required Quick Text and press **Ⓜ** to select.
5. A blinking cursor appears.  
Use the keypad to edit the message, if required.  
Press **◀** to move one space to the left.  
Press **▶** or the **#** key to move one space to the right.  
Press the **\*DEL** key to delete any unwanted characters.
6. Press **Ⓜ** once message is composed.
7. **▲** or **▼** to the required alias or ID and press **Ⓜ** to select.

**OR**

**▲** or **▼** to **Manual Dial** and press **Ⓜ** to select.  
Key in the subscriber alias or ID and press **Ⓜ**.

**OR**

**↵** to edit the message.

**↵** again to discard the message or save it to the Drafts folder.

*\* Not applicable in Connect Plus*

- The display shows transitional mini notice confirming your message is being sent.
- If the message is sent, a tone sounds and the display shows a positive mini notice  
**OR**  
If the message is not sent, a low tone sounds and the display shows a negative mini notice.

### **Sending an Emergency Alarm\***

- Press the programmed **Emergency On** button.
- The display shows **Tx Alarm** and the destination alias. The LED lights up solid green and the Emergency icon appears.
- When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds and the LED blinks green. The display shows **Alarm Sent.**
- Your radio enters the emergency call mode when the display shows **Emergency** and the destination group alias.
- Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
- Press **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green and the group icon appears on the display.
- Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- Release the **PTT** button to listen. When the channel is free for you to respond, a short alert

tone sounds. Press the PTT button to respond.  
**OR**

*\* Not applicable in Connect Plus*

Press the **Emergency Off** button to exit the Emergency Mode.

---

9. The radio returns to the Home Screen.

---


*If your radio is set to Silent, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode.*

## **Covert Mode\***

Your radio is capable of a Covert Mode. When in this mode, all visual indications (display, LED's, and radio audio) are disabled. Audio is allowed only with a wired or Bluetooth accessory.


### **Entering Covert Mode\***

#### **Procedure:**

Press the  button and the 2, 5 and 8 numeric keys in tandem on the home screen.

### **Exiting Covert Mode\***

#### **Procedure:**

1. Press the  button and the 2, 5 and 8 numeric keys in tandem. Radio will go back to normal mode.  
**OR**

Power cycle the radio via the On/Off button to exit Covert Mode.

*\* Not applicable in Connect Plus*












## Bluetooth® Operation

This feature allows you to use your radio with a Bluetooth-enabled device (accessory) via a Bluetooth connection.





Bluetooth operates within a range of 32 feet line of sight. This is an unobstructed path between your radio and your Bluetooth-enabled device.

### **Turning Bluetooth On and Off**

#### **Procedure:**

1.  to access the menu.
2.  or  to **Bluetooth** and press  to select.
3.  or  to **My Status** and press  to select.
4. The display shows **On** and **Off**.  or  to **On** and press  to enable Bluetooth.  appears beside **On**. The Bluetooth icon appears on the status bar.

#### **OR**

The display shows **On** and **Off**.  or  to **Off** and press  to disable Bluetooth.  appears beside **Off**.



## **Finding and Connecting to a Bluetooth Device**

### **Procedure:**


Turn on your Bluetooth-enabled device and place it in pairing mode. Refer to respective Bluetooth-enabled device's user manual.

1. Turn on your radio. to access the menu.
2. or to **Bluetooth** and press to select.
3. or to **Devices** and press to select.
4. or to the required device and press to select.

### **OR**

- or to **Find Devices** to locate available devices. or to the required device and press to select.
  5. or to **Connect** and press to select. Display shows **Connecting to <device>**.  
Your Bluetooth-enabled device may require additional steps to complete the pairing. Refer to respective Bluetooth-enabled device's user manual.
  6. If successful, the radio display shows **<Device> Connected**. A tone sounds and appears beside the connected device. The Bluetooth Connected icon appears on the status bar.
- OR**
- If unsuccessful, the radio display shows **Connecting Failed**.



*Do not turn off your Bluetooth-enabled device or press  during the finding and connecting operation as this cancels the operation.*

**NOTE:** If pin code is required, use the same entry method as Step 2 in "Accessing the Radio from Password" on page 27.


## ■ Setting the Audio Ambience

You can customize your radio's audio ambience with the following settings according to your environment.




**Default** – Default factory settings.

**Loud** – Enables Noise Suppressor and increases speaker loudness for use in noisy surroundings.




**Work Group** – Enables AF Suppressor and disable AGC, for use when a group of radios are near to each other.

1.  to access the menu.



---

2.  or  to **Utilities** and press  to select.





---



3.  or  to **Radio Settings** and press  to select.

---

4.  or  to **Audio Ambience**.

---

5.  or  to the required setting and press  to select. The display shows  beside the selected setting and returns to the previous menu.

*At Step 5, you can also use  or  to change the selected option.*

## ■ Setting the Audio Profiles

You can customize your radio's audio profiles according to your preference.

**Default** disables the previously selected audio profile and the radio's audio profile returns to normal.

**Level 1**, **Level 2**, and **Level 3** are audio profiles intended to compensate for noise-induced hearing loss that is typical for adults in their 40's, 50's, and 60's or over.

There are also choices to boost specific tones: **Treble Boost** for a tinnier sound, **Mid Boost** for a more nasal sound and **Bass Boost** for a deeper sound.

1. **Ⓜ** to access the menu.

---

2. **▲** or **▼** to **Utilities** and press **Ⓜ** to select.

---

3. **▲** or **▼** to **Radio Settings** and press **Ⓜ** to select.

---

4. **▲** or **▼** to **Audio Profiles**.

---

5. **▲** or **▼** to the required setting and press **Ⓜ** to select. The display shows **✓** beside the selected setting.

*At Step 5, you can also use **◀** or **▶** to change the selected option.*

**NOTE:** For more details on the abovementioned operations and advanced features supported by the radios, please refer to the User Guide (*Motorola Publication number: 68009554001*).

## Motorola Limited Warranty for the United States and Canada

### What Does this Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, Motorola, Inc. warrants its manufactured Radius Communication Products ("Products"), Motorola-branded or certified accessories sold for use with these Products ("Accessories") and Motorola software contained on CD-ROMs or other tangible media and sold for use with these Products ("Software") to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period(s) outlined below. This limited warranty applies as follows to new Motorola Products, Accessories and Software purchased by consumers in the United States or Canada, which are accompanied by this written warranty:

### Products and Accessories

Products Covered	Length of Coverage
SL Series Radio Kit	Two (2) years + One (1) year Repair Service Advantage
Motorola Accessories	One (1) year
Products and Accessories that are Repaired or Replaced	<b>The balance of the original warranty or for ninety (90) days</b> from the date returned to the consumer, whichever is longer.

### Exclusions

**Normal Wear and Tear.** Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

**Batteries.** Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this limited warranty.

**Abuse & Misuse.** Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Motorola, are excluded from coverage.

**Use of Non-Motorola Products and Accessories.** Defects or damage that result from the use of non-Motorola branded or certified Products, Accessories, Software or other peripheral equipment are excluded from coverage.

**Unauthorized Service or Modification.** Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Motorola, or its authorized service centers, are excluded from coverage.

**Altered Products.** Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola housings, or parts, are excluded from coverage.

**Communication Services.** Defects, damages, or the failure of Products, Accessories or Software due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products Accessories or Software is excluded from coverage.

## Software

Products Covered	Length of Coverage
<b>Software.</b> Applies only to physical defects in the media that embodies the copy of the software (e.g. CD-ROM, or floppy disk).	<b>Ninety (90) days</b> from the date of purchase.

## Exclusions

**Software Embodied in Physical Media.** No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or software applications provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected.

**Software NOT Embodied in Physical Media.** Software that is not embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the internet), is provided "as is" and without warranty.

## Who Is Covered?

This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

## What Will Motorola Do?

Motorola, at its option, will at no charge repair, replace or refund the purchase price of any Products, Accessories or Software that does not conform to this warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products, Accessories or parts. No data, software or applications added to your Product, Accessory or Software, including but not limited to personal contacts, games and ringer tones, will be reinstalled. To avoid losing such data, software and applications please create a back up prior to requesting service.

## How to Obtain Warranty Service or Other Information

USA	1-800-422-4210
Canada	1-800-461-4575
TTY	1-888-390-6456
For <b>Accessories</b> and <b>Software</b> , please call the telephone number designated above for the product with which they are used.	

You will receive instructions on how to ship the Products, Accessories or Software, at your expense, to a Motorola Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider, if applicable; (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number.

### **What Other Limitations Are There?**

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, ACCESSORY OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, SOFTWARE OR APPLICATIONS OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY

OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, ACCESSORIES OR SOFTWARE TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and

you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted Motorola software such as the exclusive rights to reproduce and distribute copies of the Motorola software. Motorola software may only be copied into, used in, and redistributed with, the Products associated with such Motorola software. No other use, including without limitation disassembly of such Motorola software or exercise of the exclusive rights reserved for Motorola, is permitted.

#### Software Copyright Notice

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola and third-party software stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola and third-party software providers certain exclusive rights for copyrighted software, such as the exclusive rights to distribute or reproduce the copyrighted software. Accordingly, any copyrighted software contained in the Motorola products may not be modified, reverse-engineered, distributed, or reproduced in any manner to the extent allowed by law. Furthermore, the purchase of the Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola or any third-party software provider, except for the normal, non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

## Notes

English



## **Radios bidirectionnelles portatives : exposition aux radiofréquences et sécurité du produit**

### **ATTENTION!**

Cette radio ne doit être utilisée qu'à des fins professionnelles. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Radios bidirectionnelles portatives : exposition aux radiofréquences et sécurité du produit, qui contient d'importantes instructions de fonctionnement pour une utilisation sécuritaire et des informations sur l'exposition aux fréquences radioélectriques, dans le but d'assurer votre conformité aux normes et règlements en vigueur.

Visitez le site Web suivant pour obtenir la liste des antennes, des batteries et des autres accessoires approuvés par Motorola :

<http://www.motorolasolutions.com>.

### **Sensibilisation à l'exposition à l'énergie de RF, moyens de contrôle et consignes d'utilisation pour l'usage professionnel de cette radio**

**NOTICE :** Cette radio a été conçue pour un usage professionnel dans un environnement contrôlé, où les utilisateurs sont pleinement conscients de l'exposition à l'énergie de RF à laquelle ils sont soumis et peuvent exercer un contrôle sur cette exposition afin de respecter les limites établies par la FCC et les normes internationales. Ce dispositif radio n'est **PAS** autorisé pour l'utilisation grand public par des consommateurs ordinaires.

Cette radio bidirectionnelle utilise de l'énergie électromagnétique dans le spectre de radiofréquence (RF) afin de permettre les communications à distance entre deux utilisateurs ou plus. Elle utilise l'énergie de radiofréquence ou les ondes radio pour émettre et recevoir des appels. L'énergie de RF est une forme d'énergie électromagnétique. Ce type d'énergie se présente sous d'autres formes, notamment la lumière solaire et les rayons X. Il ne faut cependant pas confondre l'énergie de RF avec d'autres formes d'énergie électromagnétique qui, lorsqu'elles sont mal utilisées, peuvent occasionner des dommages biologiques. Des niveaux très élevés de rayons X, par exemple, peuvent endommager les tissus et le matériel génétique.

Des spécialistes dans les domaines des sciences, de l'ingénierie, de la médecine, de la santé et de l'industrie travaillent avec différentes organisations à l'élaboration de normes relatives à l'exposition sécuritaire à l'énergie de RF. Ces normes fournissent les niveaux recommandés d'exposition aux RF, tant pour les travailleurs que pour le public en général. Ces niveaux recommandés d'exposition aux RF comprennent des coefficients de sécurité appréciables.

Toutes les radios bidirectionnelles Motorola sont conçues, fabriquées et testées de manière à garantir leur conformité aux niveaux d'exposition aux radiofréquences établis par les autorités publiques compétentes. Par ailleurs, les fabricants recommandent aux utilisateurs de radios bidirectionnelles de suivre des directives de fonctionnement spécifiques. Ces directives sont importantes puisqu'elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie de RF et proposent des moyens simples pour la contrôler.

Visitez les sites Web suivants pour obtenir plus de renseignements sur ce qu'est l'énergie de RF et sur les moyens de contrôle à prendre afin de respecter les limites établies en matière d'exposition aux radiofréquences.

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

[www.who.int/fr/](http://www.who.int/fr/)

[www.motorolasolutions.com/rfhealth](http://www.motorolasolutions.com/rfhealth)

### **Règlements de la Commission fédérale américaine des communications (FCC)**

Lorsque les radios bidirectionnelles sont utilisées à des fins professionnelles, la FCC exige que les utilisateurs soient pleinement conscients des effets de l'exposition et qu'ils soient capables de contrôler le niveau d'exposition auquel ils se soumettent afin de répondre aux exigences de leur profession. Vous pouvez contribuer à la sensibilisation des utilisateurs à l'exposition aux radiofréquences en apposant des étiquettes de produit leur offrant une référence vers la source d'information appropriée. Votre radio bidirectionnelle Motorola comporte une étiquette de produit sur l'exposition aux radiofréquences. D'autre part, vous trouverez dans le manuel de l'utilisateur du produit Motorola ou dans la brochure de sécurité fournie séparément les informations requises et le mode d'emploi permettant de contrôler l'exposition à l'énergie de RF et de garantir le respect des normes.

### **Conformité aux normes sur l'exposition aux radiofréquences**

Cette radio bidirectionnelle Motorola a été conçue et testée afin de garantir sa conformité aux normes et recommandations nationales et internationales ci-dessous liées à l'exposition des humains à l'énergie électromagnétique de radiofréquence.

**Cette radio respecte les limites d'exposition établies par l'IEEE (FCC) et l'ICNIRP pour les environnements professionnels ou avec contrôle d'exposition aux radiofréquences, à des cycles d'utilisation allant jusqu'à 50 % émission–50 % réception et est approuvée pour un usage professionnel seulement.** En ce qui concerne la mesure de l'énergie de RF afin d'évaluer la conformité à ces normes d'exposition, **la radio émet de l'énergie de RF mesurable seulement lorsqu'elle est en mode émission (lorsque l'utilisateur parle), et non pas lorsqu'elle est en mode réception (lorsque l'utilisateur écoute) ni en mode Attente.**

**REMARQUE :** Les batteries approuvées, fournies avec cette radio, sont cotées en fonction d'un cycle d'utilisation de 5-5-90 (5 % émission–5 % réception–90 % attente), même si la radio respecte les limites d'exposition établies par la FCC pour l'usage professionnel et peut fonctionner selon des cycles d'utilisation allant jusqu'à 50 % émission.

**Cette radio bidirectionnelle Motorola est conforme aux normes et aux lignes directrices suivantes relatives à l'exposition à l'énergie de RF :**


- Commission fédérale américaine des communications (FCC), Code of Federal Regulations (code de la réglementation fédérale); FCC 47 partie CFR et suiv. FCC, OET Bulletin 65
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1
- Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (ICNIRP)
- Code de sécurité 6 du Ministère de la Santé (Canada) et norme CNR-102 d'Industrie Canada
- Norme de l'Australian Communications Authority Radiocommunications et suiv.
- ANATEL ANNEXE à la Résolution N° 303 et suiv.

**Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et directives de fonctionnement pour la communication bidirectionnelle**

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition en milieu professionnel ou contrôlé, observez toujours les consignes suivantes.

- NE décollez PAS l'étiquette sur l'exposition à l'énergie de RF du dispositif.
- Lorsque l'appareil est cédé à d'autres utilisateurs, il doit être accompagné des informations de sensibilisation des utilisateurs.

### **Communication bidirectionnelle**

- Transmission ne dépassant pas le facteur nominal de 50 % du temps. Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton de transmission (PTT). Pour recevoir les appels, relâchez le bouton de transmission. Le bouton PTT peut se trouver sur la radio elle-même ou sur un accessoire avec ou sans fil approuvé (par exemple, un bouton de transmission Bluetooth distant). Il est important de ne pas émettre plus de 50 % du temps étant donné que cette radio génère une énergie de RF dont l'exposition n'est mesurable que lors de l'émission (en termes de conformité aux normes de mesure).
- Devant le visage. Tenez la radio à la verticale, en maintenant une distance d'au moins 2,5 centimètres (1 pouce) entre le micro (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) et le nez ou les lèvres.  Garder la radio à une distance appropriée est important afin de garantir le respect des limites.

**REMARQUE :** L'exposition aux radiofréquences diminue quand la distance de l'antenne augmente.

- Utilisation lorsque la radio est portée sur soi. Lorsque la radio est portée sur soi, utilisez toujours une pince ou une attache de ceinture, placez-la dans un étui ou dans un harnais pour le corps approuvé par Motorola pour ce produit. Il est important d'utiliser des accessoires ajustés au corps qui sont approuvés, car dans le cas contraire, l'utilisateur risque de s'exposer à des niveaux d'énergie de RF supérieurs aux limites établies pour les environnements professionnels ou à exposition contrôlée.

- N'utilisez que des antennes, des batteries et des accessoires audio fournis ou de remplacement approuvés par Motorola. L'utilisation d'antennes, batteries et accessoires non approuvés par Motorola pourrait excéder les directives d'exposition aux RF applicables (IEEE, ICNIRP ou FCC).
- Pour une liste des accessoires approuvés par Motorola pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant : <http://www.motorolasolutions.com>.

## Interférence/compatibilité électromagnétique

**REMARQUE :** La grande majorité des dispositifs électroniques sont sensibles à l'effet électromagnétique perturbateur (EMI) s'ils ne sont pas convenablement protégés ou s'ils ne sont pas conçus ou configurés afin d'être compatibles avec ce type de signaux électromagnétiques.

### Bâtiments

Afin d'éviter des problèmes d'interférence et/ou de compatibilité électromagnétique, éteignez la radio lorsque cette consigne est affichée sur un panneau. Il se peut, par exemple, que les hôpitaux ou les établissements de santé utilisent des appareils sensibles à l'énergie de RF externe.

### Aéronefs

À bord d'un avion, éteignez la radio lorsque l'équipage vous le demande. Toute utilisation de la radio doit se faire conformément aux règlements en vigueur de la compagnie aérienne et sur instructions de l'équipage.

## Appareils médicaux

### ***Stimulateurs cardiaques, défibrillateurs ou autres appareils médicaux implantés***

Les personnes portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur implantable ou autre appareil médical actif implanté doivent :

- Consulter leur médecin au sujet des risques potentiels d'interférences que présentent les émetteurs à radiofréquences, tels que les radios portables (les appareils médicaux faiblement blindés sont plus vulnérables aux interférences).
- Éteindre la radio immédiatement si elles ont des raisons de penser qu'il existe une interférence quelconque.
- Ne pas transporter la radio dans une poche de poitrine ou à proximité du site d'implantation de l'appareil médical, et utiliser la radio du côté opposé à celui où se trouve l'appareil afin de minimiser le potentiel d'interférence.

### ***Prothèses auditives***

Certaines radios numériques sans fil peuvent interférer avec certains types de prothèses auditives. Si tel est le cas, veuillez consulter le fabricant de la prothèse auditive pour discuter d'autres solutions possibles.

### ***Autres dispositifs médicaux***

Si vous utilisez tout autre dispositif médical personnel, consultez le fabricant du dispositif afin de déterminer s'il est convenablement protégé contre l'énergie de RF externe. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces renseignements.



## Utilisation de dispositifs de communication pendant la conduite d'un véhicule

Vérifiez toujours les lois et règlements reliés à l'utilisation des radios dans les régions où vous conduisez.

- Concentrez-vous entièrement sur votre conduite et sur la route.
- Utilisez le mode mains libres, s'il est disponible.
- Rangez-vous sur l'accotement avant de faire un appel ou d'y répondre si les conditions de conduite sont particulièrement mauvaises ou si les lois et règlements l'exigent.

## Protection de l'ouïe

Une exposition à des bruits forts en provenance de n'importe quelle source pendant de longues périodes de temps pourrait affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume sonore de la radio est élevé, plus votre audition peut se détériorer rapidement. Des dommages auditifs dus à l'exposition à des bruits forts peuvent d'abord être indétectables, mais ceux-ci ont parfois des effets cumulatifs.

Pour protéger votre audition :

- Réglez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Montez le volume seulement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez la période de temps d'utilisation de casques ou d'écouteurs à volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur directement sur votre oreille.

## Avertissements de fonctionnement



AVERTISSEMENT

**Pour les véhicules équipés de coussins gonflables :**

**Consultez le manuel du fabricant du véhicule avant d'installer un appareil électronique, afin d'éviter toute interférence avec le câblage des coussins gonflables.**

**NE placez PAS de radio portable dans la zone située au-dessus d'un coussin gonflable ou dans la zone de déploiement de ce dernier. Un coussin gonflable de sécurité se déploie avec beaucoup de force. Si une radio portable se trouve dans la zone de déploiement du coussin lorsque celui-ci se gonfle, la radio peut être propulsée avec une force considérable et risque alors d'occasionner de graves lésions corporelles aux passagers du véhicule.**

**Atmosphères potentiellement explosives**

**(Les atmosphères explosives sont des endroits classifiés comme dangereux, pouvant contenir des vapeurs, des poudres ou des gaz dangereux.)**

**Éteignez la radio avant d'entrer dans un milieu avec une atmosphère potentiellement explosive, sauf s'il s'agit d'une radio portable de type « à sécurité intrinsèque » spécialement conçue pour l'utilisation dans un tel milieu (par exemple, s'il s'agit d'une radio homologuée par Factory Mutual, CSA, UL ou CENELEC).**



AVERTISSEMENT

**ÉVITEZ** d'enlever, de remplacer ou de recharger les batteries dans un tel milieu. Les étincelles dans des atmosphères potentiellement explosives peuvent provoquer une explosion ou un incendie et entraîner des lésions corporelles, voire la mort. Parmi les zones potentiellement explosives mentionnées plus haut, citons les zones de ravitaillement en carburant, par exemple la cale des bateaux, les installations de transfert et de stockage de carburant ou de produits chimiques et les zones dans lesquelles l'air est chargé en produits chimiques ou en particules telles que de la poudre de céréales, de la poussière ou des poudres métalliques. Les zones à atmosphères potentiellement explosives affichent généralement des panneaux de mise en garde, mais ce n'est pas toujours le cas.

**Zone de dynamitage et de détonateurs**  
Éteignez la radio lorsque vous vous trouvez à proximité de détonateurs électriques ou dans une zone de dynamitage afin d'éviter de déclencher une explosion, ou lorsque vous vous trouvez dans un endroit où il est indiqué : « Éteindre les radios bidirectionnelles ». Respectez tous les panneaux et toutes les consignes.

## Précautions relatives au fonctionnement



Attention

### Antennes

N'utilisez PAS une radio portative, quelle qu'elle soit, dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec votre peau, il peut en résulter une brûlure légère.

### Batteries

Toutes les batteries peuvent provoquer des dommages, des blessures ou des brûlures si un objet conducteur, par exemple un bijou, une clé ou les mailles d'une chaîne, entre en contact avec les bornes de la batterie. Le matériau conducteur risque de fermer un circuit électrique (court-circuit) et de devenir très chaud. Manipulez avec précaution les batteries chargées, en particulier lorsqu'elles sont placées dans une poche, un sac à main ou tout autre endroit contenant des objets métalliques.

## Informations sur l'utilisation de radios à sécurité intrinsèque dans des endroits dangereux

L'homologation à titre de produit à sécurité intrinsèque indique qu'un produit a été reconnu intrinsèquement sécuritaire par un service d'homologation (par exemple, FM Approvals, CSA, UL ou Cenelec) et certifie qu'un produit particulier répond aux normes applicables du service d'homologation en matière de sécurité pour certains types particuliers de milieux dangereux classifiés. Toute radio portative ayant été agréée de sécurité intrinsèque doit porter l'étiquette d'homologation correspondante qui l'identifie comme étant agréée pour un usage dans des atmosphères dangereuses spécifiées. L'étiquette spécifie la catégorie de risque à laquelle correspond la batterie (Classe/Division/ Groupe), ainsi que le numéro de référence de la batterie qui doit être utilisé. L'étiquette d'homologation d'un dispositif de sécurité intrinsèque doit être apposée sur l'unité de radio portative.

## Précautions relatives au fonctionnement de l'équipement de sécurité intrinsèque



Attention

- NE PAS faire fonctionner d'appareil de communication radio dans une atmosphère dangereuse à moins qu'il ne soit d'un type approprié (par exemple, homologué par FM, UL, CSA ou CENELEC). Vous risquez de provoquer une explosion ou un incendie.
- NE PAS faire fonctionner une radio à sécurité intrinsèque homologuée dans une atmosphère dangereuse si la radio est endommagée (par exemple, si son boîtier est fendu). Vous risquez de provoquer une explosion ou un incendie.
- NE PAS remplacer NI charger des batteries dans une atmosphère dangereuse. La production d'étincelles lors de l'installation ou du retrait des batteries présente un risque d'incendie ou d'explosion.

## Avertissements concernant les radios agréées de sécurité intrinsèque

Les radios doivent offrir la possibilité d'utilisation dans une atmosphère dangereuse et porter l'étiquette d'homologation à titre d'appareil à sécurité intrinsèque avant d'être expédiées de l'usine de fabrication de Motorola. Les radios ne pourront être mises à niveau afin d'offrir cette caractéristique ni être étiquetées comme telles une fois expédiées et acheminées sur le terrain.

Toute modification change la configuration du modèle d'origine des composants de l'unité. Les modifications ne peuvent être effectuées que par le fabricant du produit d'origine.



AVERTISSEMENT

- **ÉVITEZ de remplacer ou de changer des accessoires dans une atmosphère dangereuse. Des étincelles peuvent se produire lors de l'installation ou du retrait des accessoires et provoquer un incendie ou une explosion.**
- **Éteignez la radio avant d'enlever ou d'installer une batterie ou un accessoire.**
- **NE désassemblez PAS un produit à sécurité intrinsèque de manière à exposer les circuits internes de l'unité.**
- **Le fait de ne pas utiliser une batterie à sécurité intrinsèque homologuée ou des accessoires approuvés spécialement conçus pour le modèle de radio utilisé peut créer une dangereuse situation de risque causée par l'utilisation d'un ensemble radio non approuvé dans un endroit dangereux.**
- **Toute modification incorrecte ou non agréée du produit agréé de sécurité intrinsèque annulera la classification de ce dernier.**

- La réparation incorrecte ou le nouvel étiquetage de toute radio à sécurité intrinsèque homologuée par un service d'homologation risque d'annuler la classe d'homologation de l'unité.
- L'utilisation d'une radio autre qu'une radio à sécurité intrinsèque dans une atmosphère dangereuse est susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.

## Réparation



AVERTISSEMENT

**IL INCOMBE À L'UTILISATEUR DE FAIRE FAIRE LES RÉPARATIONS NÉCESSAIRES AUX PRODUITS MOTOROLA À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE HOMOLOGUÉS.**

La réparation d'une radio Motorola agréée par la FMRC doit être exclusivement effectuée dans des locaux supervisés par la FMRC répondant aux normes d'homologation FMRC numéro de classe 3605 relatives au service et à la réparation. Contactez Motorola afin d'obtenir une assistance pour le service et la réparation d'unités Motorola à sécurité intrinsèque.

Le terme réparation désigne tout travail effectué sur les composants internes de l'unité afin de ramener celle-ci à son état d'origine.

Un travail qui ne nécessite pas l'ouverture du boîtier de l'unité afin d'en exposer les circuits électriques internes ne constitue pas une réparation.



**Évitez d'interchanger des options ou des accessoires.**

L'équipement de communications Motorola certifié de sécurité intrinsèque par l'entité d'homologation (FMRC, UL, CSA, CENELEC) est testé en tant que système complet, à savoir : la radio portative, la batterie, les accessoires et les options, tous agréés par l'entité correspondante. L'intégrité de cette configuration formée d'une radio portative et d'une batterie agréées doit être strictement respectée. Aucune substitution d'élément n'est permise, même si l'élément de remplacement a préalablement été agréé pour une autre unité de communication Motorola. Les configurations agréées peuvent être consultées dans la liste mise à disposition par l'entité d'homologation (FMRC, UL, CSA, CENELEC).

L'étiquette d'homologation de sécurité intrinsèque apposée sur la radio identifie la classification « de sécurité intrinsèque » de cette radio ainsi que les batteries agréées qui peuvent être utilisées avec ce système.

Le numéro de référence du manuel mentionné sur l'étiquette d'homologation de sécurité intrinsèque identifie les accessoires et/ou les options agréés qui peuvent être utilisés avec cette unité de radio portative.

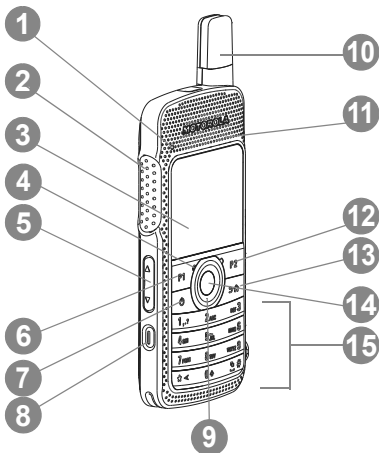
Le fait de ne pas utiliser une batterie ou un accessoire Motorola de sécurité intrinsèque avec l'unité de radio Motorola agréée annule l'homologation de sécurité intrinsèque de cette unité de radio.



## Guide de référence rapide de la radio numérique portative de série SL

### ■ Commandes de la radio

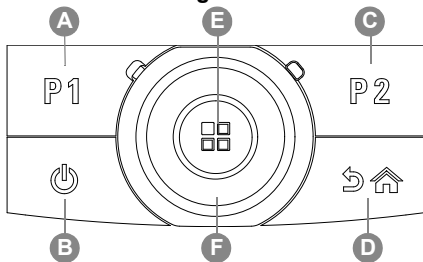
**REMARQUE :** Pour plus de détails sur le fonctionnement et les caractéristiques de votre radio, consultez le guide de l'utilisateur.



Inscrivez les fonctions des boutons programmables de la radio dans les espaces vides. **SP** représente appui bref (Short Press), **LP** représente appui long (Long Press).

- 1 Voyant DEL
- 2 Bouton d'émission (**PTT**)
- 3 Affichage
- 4 Microphone
- 5 Touche de volume
- 6 Touche P1 (programmable)  
**SP** : \_\_\_\_\_ **LP** : \_\_\_\_\_
- 7 Bouton Marche/Arrêt
- 8 Touche d'urgence (programmable)
- 9 Disque de navigation à quatre directions
- 10 Antenne
- 11 Haut-parleur
- 12 Touche P2 (programmable)  
**SP** : \_\_\_\_\_ **LP** : \_\_\_\_\_
- 13 Touche Précédent/Accueil
- 14 Touche Menu/OK
- 15 Clavier

## Touches de navigation dans les menus



- A** Touche P1 (programmable)  
SP : \_\_\_\_\_ LP : \_\_\_\_\_
- B** Bouton Marche/Arrêt
- C** Touche P2 (programmable)  
SP : \_\_\_\_\_ LP : \_\_\_\_\_
- D** Touche Précédent/Accueil
- E** Touche Menu/OK
- F** Disque de navigation à quatre directions\*

\* Utilisé pour parcourir le menu de la radio et changer de canal.

## ■ Icônes d'état

Vous trouverez ci-dessous les icônes s'affichant à l'écran de la radio. Les icônes s'affichent dans la barre d'état, de gauche à droite, par ordre d'apparition et d'utilisation.



### Indicateur de puissance de signal reçu (RSSI)

Le nombre de barres représente l'intensité du signal radio. L'affichage de quatre barres indique une intensité de signal maximale. Cette icône ne s'affiche qu'en mode de réception.



### Batterie

Le nombre de barres affiché indique le niveau de charge restant de la batterie. Clignote lorsque la batterie est faible.



### État de charge de la batterie

Indique l'état de décharge de la batterie.



### Bluetooth® non connecté

La fonction Bluetooth est activée, mais aucun dispositif Bluetooth à distance n'est connecté.



### Bluetooth connecté

La fonction Bluetooth est activée. L'icône demeure allumée tant qu'un dispositif Bluetooth distant est connecté.

**Urgence**

La radio est en mode d'urgence.

**Connexion**

La radio s'est connectée au serveur distant.

**Déconnexion**

La radio s'est déconnectée du serveur distant.

**Données à volume élevé\***

La radio reçoit des données à volume élevé et le canal est occupé.

**Notification de bon de travail\***

Nouveau bon de travail reçu.

**Balayage<sup>‡</sup>**

La fonction de balayage est activée.

**Liste de réception flexible\***

La liste de réception flexible est activée.

**Balayage – Priorité 1<sup>‡#</sup>**

La radio détecte de l'activité sur le canal ou le groupe de canaux Priorité 1.

<sup>‡</sup> Ne s'applique pas à Capacity Plus

<sup>#</sup> Ne s'applique pas à Linked Capacity Plus

\* Ne s'applique pas à Connect Plus



### Balayage – Priorité 2<sup>‡</sup>#

La radio détecte de l'activité sur le canal ou le groupe de canaux Priorité 2.



### Moniteur\*

Le canal sélectionné est surveillé.



### Talkaround (interopérabilité)<sup>‡</sup>#

En l'absence d'un répéteur, la radio est configurée pour la communication directe radio à radio.



### Itinérance de site<sup>‡</sup>

La fonction d'itinérance de site est activée.



### Sécurisé

La fonction Cryptage est activée.



### Non sécurisée

La fonction Cryptage est désactivée.



### Carte d'option

La fonction Carte d'option est activée. (Modèles dotés de la fonction Carte d'option uniquement.)

<sup>‡</sup> Ne s'applique pas à Capacity Plus

<sup>#</sup> Ne s'applique pas à Linked Capacity Plus

\* Ne s'applique pas à Connect Plus



### **Absence de fonction de la carte d'option**

La fonction Carte d'option est désactivée.



### **Retardateur de programmation par radiocommunication\***

Indique le temps restant avant le redémarrage automatique de la radio.



### **Toutes tonalités désactivées**

Aucune sonnerie disponible.



### **Journal des appels**

Journal des appels radio.



### **Contact**

Le contact radio est disponible.



### **Message**

Arrivée d'un message entrant.



### **Sonnerie silencieuse**

Le mode de sonnerie silencieuse est activé.



### **Sonnerie seulement**

Le mode sonnerie est activé.



### **Vibration**

Le mode vibration est activé.

\* Ne s'applique pas à Connect Plus





### Vibration et sonnerie

Le mode vibration et sonnerie est activé.

## ■ Icônes d'appels

Les icônes ci-dessous apparaissent en cours d'appel et dans la liste de contacts pour indiquer le type d'ID.



### Appel individuel

Cette icône s'affiche lorsqu'un appel individuel est en cours.



### Appel groupe/Appel général

Cette icône s'affiche lorsqu'un appel de groupe ou un appel général est en cours.



### Appel téléphonique en tant qu'appel individuel

Indique qu'un appel téléphonique est un appel individuel en cours. Dans la liste de contacts, elle indique un alias (nom) ou ID de téléphone (numéro).



### Icône d'avertissement d'appel individuel

Dans la liste de contacts, elle indique l'alias (nom) ou l'ID (numéro) de l'abonné.

## ■ Icônes de bons de travail\*



### Toutes les tâches

Indique toutes les tâches de la liste.



### Nouvelles tâches

Indique les nouvelles tâches.

*\* Ne s'applique pas à Connect Plus*

## ■ Voyant DEL

**Rouge clignotant** – La radio (1) émet alors que le niveau de charge de la batterie est faible, (2) reçoit une transmission d'urgence, (3) n'a pas réussi l'auto-vérification à la mise sous tension ou (4) a quitté la zone de couverture si la radio est configurée avec le système ARTS (Auto-Range Transponder System).\*

**Clignotement rouge rapide**<sup>†</sup> – La radio (1) reçoit un transfert de fichier par radiocommunication (fichier de micrologiciel de carte d'option, fichier de fréquence réseau ou fichier de codeplug de carte d'option) ou la radio met à niveau un nouveau fichier de micrologiciel de carte d'option.

**Vert et jaune clignotant**<sup>†</sup> – La radio (1) reçoit une alerte d'appel, (2) a reçu un message texte ou (3) reçoit de l'activité alors que le balayage est activé.

**Jaune continu** – La radio surveille un canal numérique conventionnel\* ou est en mode Détection Bluetooth. Indique également un niveau de charge de batterie moyen lorsque la touche programmable est enfoncée.

*\* Ne s'applique pas à Connect Plus*  
*† Applicable en mode Connect Plus seulement*

**Jaune clignotant** – La radio (1) effectue un balayage pour détecter de l'activité\*, (2) elle reçoit un avertissement d'appel, (3) tous les canaux Linked\* Capacity Plus locaux sont occupés ou (4) le balayage est activé et en veille (la radio ne reçoit aucune activité)†.

**Jaune à clignotement double** – La radio (1) n'est plus connectée au répéteur alors qu'elle est en mode Capacity Plus ou Linked Capacity Plus\*, (2) tous les canaux Capacity Plus ou Linked Capacity Plus sont actuellement occupés\*, (3) l'itinérance automatique est activée\*, (4) la radio recherche activement un nouveau site ou (5) la radio n'a pas encore répondu à une alerte d'appel de groupe ou la radio est verrouillée\*.

**Vert continu** – La radio est en cours de mise sous tension ou de transmission. Indique également un niveau de charge de batterie élevé lorsque la touche programmable est enfoncée.

**Vert clignotant** – La radio est en cours de mise sous tension, reçoit un appel ou des données sans que la fonction d'appel individuel ne soit activée, elle détecte une activité ou récupère des transmissions de programmation par radiocommunication.\*

**Vert à clignotement double** – La radio reçoit un appel ou des données avec la fonction de cryptage.\*

\* Ne s'applique pas à Connect Plus  
† Applicable en mode Connect Plus seulement

## **Mise sous tension et hors tension de la radio**

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  du clavier avant.

## ■ Changement des canaux

1. À l'écran d'accueil, appuyez sur **▶** sur le disque de navigation à quatre directions.
2. **▲** ou **▼** jusqu'au canal souhaité, puis appuyez sur **Ⓜ** pour le sélectionner.

## ■ Utiliser votre oreillette ou votre accessoire audio

La prise audio est située du même côté que l'antenne sur la radio. Elle permet de brancher des accessoires MOTOTRBO à la radio. Utilisez ce port pour brancher vos accessoires audio. Votre accessoire audio peut être configuré selon le mode normal ou le mode d'économie d'énergie.

1. Soulevez le rabat qui recouvre la prise audio.
2. Alignez les indicateurs du connecteur et du logement, puis poussez sur le connecteur jusqu'à ce qu'il soit correctement inséré.
3. Faites pivoter le connecteur dans un sens ou dans l'autre pour le verrouiller.
4. Pour déverrouiller, faites pivoter le connecteur jusqu'à ce que les indicateurs du connecteur et du logement soient alignés. Retirez délicatement le connecteur pour le débrancher de la radio.

**REMARQUE :** Pour obtenir plus de renseignements, consultez guide d'utilisation de la radio portable MOTOTRBO de série SL (68009554001).

## ■ Réglage du volume

Pour régler le volume, utilisez les touches de volume ▲ ou ▼ sur le côté gauche de la radio.

**REMARQUE :** Vous pouvez programmer un écart de volume minimal afin d'empêcher le réglage du volume à zéro. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, adressez-vous à votre détaillant ou à votre administrateur de système.

## ■ Accéder à la radio à l'aide d'un mot de passe

Allumez la radio.

1. Une tonalité continue retentit. La première ligne de l'écran affiche le message *Entrez le mot de passe* :. La deuxième ligne de l'écran affiche un curseur clignotant.

---

2. Entrez un mot de passe à quatre chiffres. La deuxième ligne de l'écran affiche \*\*\*\*\*. Appuyez sur **OK** pour continuer.

### **OU**

Entrez un mot de passe à quatre chiffres. Utilisez les touches de déplacement vers le haut ou vers le bas du disque de navigation **OK** pour accéder au numéro voulu. Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection. Le numéro est remplacé par \*. Appuyez sur **▶** pour passer au chiffre suivant. Appuyez sur **OK** pour continuer.

Vous entendrez une tonalité de réussite chaque fois que vous appuyez sur un chiffre. Appuyez sur **▶** pour

supprimer le dernier \* à l'écran. Une tonalité d'échec se fait entendre si vous appuyez sur ◀ alors que la deuxième ligne de l'écran est vide ou encore si vous tentez d'entrer plus de quatre chiffres.

3. Si le mot de passe est correct :

La radio se met sous tension.

**OU**

Si le mot de passe est incorrect :

L'écran affiche *Mot de passe erroné*. Répétez les étapes 1 et 2. Le mot de passe ne peut compter moins de quatre chiffres.

**OU**

Après une troisième tentative incorrecte, l'écran affiche *Mot de passe erroné*, puis affiche *Radio verrouillée*. Une tonalité se fait entendre et le voyant DEL émet un double clignotement jaune.

*La radio se met en état de verrouillage pendant 15 minutes et réagit uniquement aux commandes du bouton Marche/Arrêt et de la touche programmée Rétroéclairage.*

**REMARQUE :** Lorsqu'elle est verrouillée, la radio ne peut recevoir aucun appel, y compris les appels d'urgence.


## ■ Restriction de site†

Votre administrateur de système radio Connect Plus est en mesure de décider quels sites du réseau sont autorisés ou non. Il n'a pas besoin de reprogrammer votre radio pour modifier la liste des sites autorisés et non autorisés. Si votre radio tente de s'inscrire sur un site non autorisé, un bref message s'affiche pour indiquer : Site (numéro fourni) non autorisé. La radio recherche alors un autre site réseau.

† Applicable en mode Connect Plus seulement

## ■ Pour passer un appel de groupe

Pour être en mesure de passer un appel à un groupe d'utilisateurs, votre radio doit avoir été préalablement définie comme partie intégrante de ce groupe.

1.  pour sélectionner le canal qui correspond à l'alias ou à l'ID de groupe en surbrillance.

---

2. Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.

---

3. Pour passer l'appel, appuyez sur le bouton de conversation **PTT**. Le voyant DEL passe au vert continu. L'icône d'appel de groupe s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran. L'alias de l'appel de groupe s'affiche sur la première ligne de l'écran.

---

4. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.

---

5. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, le voyant DEL clignote en vert. L'icône d'appel de groupe, l'alias ou l'ID du groupe ainsi que l'alias ou l'ID de la radio à l'origine de la transmission s'affichent à l'écran.
6. Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement retentit lorsque l'utilisateur de la radio cible relâche le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Pour répondre, appuyez sur le bouton **PTT**.  
**OU**  
S'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée, l'appel prend fin.
7. La radio revient à l'écran affiché avant la tentative d'appel.

*Vous pouvez également faire un appel de groupe par l'intermédiaire de la liste des contacts.*

## **Passer un appel individuel**


Votre radio doit avoir été préalablement programmée pour vous permettre de faire un appel individuel.

Si cette fonction n'a pas été activée, une tonalité d'échec se fait entendre lorsque vous tentez de faire un appel individuel en passant par la liste des contacts, le journal des appels, la touche d'**accès direct**, les touches numériques programmables ou le sélecteur de canal.

Servez-vous des fonctions de messagerie texte ou d'avertissement d'appel pour communiquer avec une radio individuelle.



**Procédure :**


1.  pour sélectionner le canal qui correspond à l'alias ou à l'ID d'abonné en surbrillance.
2. Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
3. Pour passer l'appel, appuyez sur le bouton de conversation **PTT**. Le voyant DEL passe au vert continu. L'icône d'appel individuel s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran. L'alias de l'abonné s'affiche sur la première ligne de l'écran. L'état de l'appel s'affiche sur la deuxième ligne de l'écran.
4. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.
5. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, le voyant DEL clignote en vert.
6. Si l'indicateur Canal libre est activé, une courte tonalité d'avertissement retentit lorsque l'utilisateur de la radio cible relâche le bouton **PTT**, vous indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Pour répondre, appuyez sur le bouton **PTT**.  
**OU**  
S'il n'y a aucune activité vocale pendant une durée préprogrammée, l'appel prend fin.
7. Une courte tonalité retentit. L'écran affiche Appel terminé.

*Vous pouvez également faire un appel individuel par l'intermédiaire de la liste des contacts.*

## **Faire un appel général en mode non Connect Plus ou un appel général de site en mode Connect Plus**

Cette fonction vous permet de transmettre un appel à tous les utilisateurs sur le canal. Votre radio doit être programmée de manière à vous permettre d'utiliser cette fonction.

### **Procédure :**

1.  pour sélectionner le canal qui correspond à l'alias ou à l'ID de groupe Appel général en surbrillance.
2. Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
3. Pour passer l'appel, appuyez sur le bouton de conversation **PTT**. Le voyant DEL passe au vert continu. L'icône d'appel de groupe s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran. L'alias de l'appel de groupe Appel général s'affiche sur la première ligne de l'écran.
4. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.

*Les utilisateurs du canal ne peuvent pas répondre à l'appel général.*

*\* Ne s'applique pas à Connect Plus*









## Balayer les canaux

**REMARQUE** : Cette fonction n'est pas offerte en mode Capacity Plus et Linked Capacity Plus.

Appuyez sur la touche programmée **Balayage** pour démarrer ou arrêter le balayage.

**OU**

Procédez comme suit.

1.  pour accéder au menu.
2.  ou  jusqu'à **Balayage**, puis appuyez sur  pour sélectionner l'option.
3.  ou  jusqu'à **État scan**, puis appuyez sur  pour sélectionner l'option.
4. L'écran affiche **Activé** si le balayage est activé.  
**OU**  
L'écran affiche **Désactivé** lorsque le balayage est désactivé.
5. Appuyez sur  pour sélectionner l'option.





*Durant le balayage, le voyant clignote en jaune en mode non Connect Plus ou clignote en jaune en mode Connect Plus et l'icône de balayage est affichée.*

## ■ Type de sonnerie d'avertissement

Vous pouvez programmer une alerte par vibration unique prédéterminée pour les appels radio.

Si l'état Toutes les tonalités est désactivé, la radio affiche l'icône Toutes tonalités désactivées. Si l'état Toutes les tonalités est activé, le type de sonnerie d'alerte est affiché.

Procédez comme suit.

1.  pour accéder au menu.
2.  ou  jusqu'à Config/Infos, puis appuyez sur  pour sélectionner l'option.








*Accédez à Config. radio. Sélectionnez Tnlés/ Avert. Sélectionnez Type avert.son. Sélectionnez l'une des quatre options suivantes : Sonnerie, Vibration, Sonnerie et vibration OU Silencieux. Pour de plus amples renseignements, consultez le guide de l'utilisateur (numéro de publication Motorola : 68009554001).*

## ■ Envoyer un message texte rapide

Appuyez sur la touche préprogrammée **Message texte** et passez à l'étape 3.

**OU**

Procédez comme suit.

1.  pour accéder au menu.
2.  ou  jusqu'à Messages. Appuyez sur  pour sélectionner l'option.
3.  ou  jusqu'à Txt rapide, puis appuyez sur  pour sélectionner l'option.

4. ▲ ou ▼ jusqu'au texte rapide requis, puis appuyez sur **Ⓜ** pour sélectionner l'option.
5. L'écran affiche un bref avis indiquant que l'envoi du message est en cours ou *Envoi de message*<sup>†</sup>.
6. Lorsque le message est envoyé, une tonalité de réussite se fait entendre et l'écran affiche un bref avis de réussite *Avert. appel réussi*<sup>†</sup>.  
**OU**  
Sinon, une tonalité grave se fait entendre et l'écran affiche un bref avis d'échec ou *Avert. appel échoué*<sup>†</sup>.

*Si l'envoi du message texte échoue, la radio affiche de nouveau l'écran de l'option Renvoyer .*

<sup>†</sup> *Applicable en mode Connect Plus seulement*

## ■ Modification d'un message texte rapide\*

Appuyez sur la touche préprogrammée **Message texte** et passez à l'étape 3.

**OU**

Procédez comme suit.

1. **Ⓜ** pour accéder au menu.
2. ▲ ou ▼ jusqu'à *Messages*. Appuyez sur **Ⓜ** pour sélectionner l'option.
3. ▲ ou ▼ jusqu'à *Txt rapide*, puis appuyez sur **Ⓜ** pour sélectionner l'option.
4. ▲ ou ▼ jusqu'au texte rapide requis, puis appuyez sur **Ⓜ** pour sélectionner l'option.

5. Un curseur clignotant apparaît.  
Utilisez les touches du clavier pour modifier le message au besoin.  
Appuyez sur ◀ pour déplacer le curseur d'une espace vers la gauche.  
Appuyez sur ▶ ou sur la touche # pour déplacer le curseur d'une espace vers la droite.  
Appuyez sur la touche \*DEL pour supprimer les caractères inutiles.
- 
6. Une fois votre message rédigé, appuyez sur Ⓜ.
- 
7. ▲ ou ▼ jusqu'à l'alias ou l'ID requis, puis appuyez sur Ⓜ pour le sélectionner.  
**OU**  
▲ ou ▼ jusqu'à Num. manuelle, puis appuyez sur Ⓜ pour sélectionner l'option.  
Entrez l'alias ou l'ID d'abonné, puis appuyez sur Ⓜ **OU**  
↵ pour modifier le message.  
Appuyez de nouveau sur ↵ pour annuler le message ou le sauvegarder dans les brouillons.
- 
8. L'écran affiche un bref avis indiquant que l'envoi du message est en cours.
- 
9. Lorsque le message est envoyé, une tonalité de réussite se fait entendre et l'écran affiche un bref avis de réussite.  
**OU**  
Sinon, une tonalité grave se fait entendre et l'écran affiche un bref avis d'échec.
- 

*\* Ne s'applique pas à Connect Plus*

## ■ Envoyer une alarme d'urgence\*

1. Appuyez sur la touche programmée **Urg. act.**
  2. L'écran affiche le message **Alarme Tx** et l'alias de destination. Le voyant DEL passe au vert continu et l'icône d'urgence s'affiche.
  3. Une fois l'accusé de réception de l'alarme d'urgence reçu, la tonalité d'urgence se fait entendre et le voyant DEL clignote en vert. L'écran affiche le message **Alarme envoy.**
  4. Votre radio passe au mode d'appel d'urgence lorsque l'écran affiche le message **Urgence** et l'alias du groupe de destination.
  5. Tenez la radio à la verticale, à une distance de 2,5 cm à 5 cm (de 1 po à 2 po) de vos lèvres.
  6. Appuyez sur le bouton **PTT** pour faire l'appel. Le voyant DEL passe au vert continu et l'icône du groupe s'affiche à l'écran.
  7. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si elle est activée) et parlez clairement dans le microphone.
  8. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le canal est libre et que vous pouvez répondre, une brève tonalité d'avertissement se fait entendre. Pour répondre, appuyez sur le bouton **PTT**.
- OU**  
Appuyez sur la touche **Urgence désact.** pour quitter le mode d'urgence.

\* Ne s'applique pas à Connect Plus

## 9. La radio revient à l'écran d'accueil.


*Si votre radio est réglée au mode Silencieux, aucun indicateur sonore ou visuel ne se manifeste en mode d'urgence.*

### **Mode furtif\***

Votre radio permet l'utilisation d'un mode furtif. Lorsque ce mode est utilisé, toutes les indications visuelles (écran, DEL) et audio sont désactivées. L'audio n'est permis qu'avec un accessoire avec fil ou Bluetooth.


#### **Passage au mode furtif\***

##### **Procédure :**

Appuyez sur  et les touches numériques 2, 5 et 8 simultanément à l'écran d'accueil.

#### **Abandon du mode furtif\***

##### **Procédure :**

1. Appuyez sur  et sur les touches numériques 2, 5 et 8 simultanément. La radio revient au mode normal.

**OU**

Rédémarrez la radio en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pour quitter le mode furtif.

*\* Ne s'applique pas à Connect Plus*


















## ■ Utilisation de Bluetooth®

Cette fonctionnalité vous permet d'utiliser votre radio avec un appareil compatible Bluetooth (un accessoire) par l'intermédiaire d'une connexion Bluetooth.

La connectivité Bluetooth fonctionne dans un rayon de 9,75 mètres (32 pieds) entre deux appareils en ligne directe. C'est-à-dire un chemin sans obstruction entre votre radio et votre dispositif Bluetooth.

### **Activer ou désactiver Bluetooth**

#### **Procédure :**

1.  pour accéder au menu.
2.  ou  jusqu'à **Bluetooth**, puis appuyez sur  pour sélectionner l'option.
3.  ou  jusqu'à **Mon état**, puis appuyez sur  pour sélectionner l'option.
4. L'écran affiche **Activé et Arrêt**.  ou  jusqu'à **Activé**, puis appuyez sur  pour activer Bluetooth.  apparaît à côté de **Activé**. L'icône Bluetooth s'affiche dans la barre d'état.  
**OU**  
L'écran affiche **Activé et Arrêt**.  ou  jusqu'à **Arrêt**, puis appuyez sur  pour désactiver Bluetooth.  apparaît à côté de **Arrêt**.



## **Détecter un dispositif Bluetooth et établir la connexion**

### **Procédure :**

Mettez le dispositif Bluetooth sous tension et lancez le mode d'appariement. Reportez-vous au guide d'utilisation du dispositif Bluetooth.

1. Allumez la radio. pour accéder au menu.

---

2. ▲ ou ▼ jusqu'à Bluetooth, puis appuyez sur pour sélectionner l'option.

---

3. ▲ ou ▼ jusqu'à Appareils, puis appuyez sur pour sélectionner l'option.

---

4. ▲ ou ▼ jusqu'au dispositif voulu, puis appuyez sur pour le sélectionner.  
**OU**  
▲ ou ▼ jusqu'à Recherche pour repérer les dispositifs disponibles. ▲ ou ▼ jusqu'au dispositif voulu, puis appuyez sur pour le sélectionner.


---

5. ▲ ou ▼ jusqu'à Connecter, puis appuyez sur pour sélectionner l'option. L'écran affiche le message Connexion à <Nom dispos.>. Il est possible que l'appariement de votre dispositif Bluetooth nécessite d'autres étapes. Reportez-vous au guide d'utilisation du dispositif Bluetooth.

---

6. Si l'appariement réussit, la radio affiche le message <Nom dispos.> connecté. Une tonalité se fait entendre et l'icône ✓ s'affiche à côté du dispositif connecté. L'icône Bluetooth activé s'affiche dans la barre d'état.  
**OU**

Si l'appariement ne réussit pas, la radio affiche le message *Connexion échouée*.

*Évitez de mettre le dispositif Bluetooth hors tension ou d'appuyer sur  pendant le processus de détection et de connexion, car cela annulerait l'opération.*

**REMARQUE :** Si un NIP est requis, utilisez le même mode de saisie qu'à l'étape 2 de la section « Accéder à la radio à l'aide d'un mot de passe » à la page 29.










## ■ Réglage de la musique d'ambiance

Vous pouvez personnaliser l'ambiance audio de votre radio avec les paramètres suivants en fonction de votre environnement.

Par défaut – Paramètres par défaut.

Fort – Active la suppression du bruit et augmente le volume du haut-parleur pour une utilisation dans un environnement bruyant.

Groupe de travail – Active la suppression de la réaction acoustique et désactive le contrôle de gain automatique pour utilisation lorsqu'un groupe de radios sont à proximité les unes des autres.

1.  pour accéder au menu.
2.  ou  jusqu'à *Config/Infos*, puis appuyez sur  pour sélectionner l'option.
3.  ou  jusqu'à *Config. radio*, puis appuyez sur  pour sélectionner l'option.
4.  ou  jusqu'à *Ambiance audio*.

5. ▲ ou ▼ jusqu'au réglage voulu, puis appuyez sur **OK** pour le sélectionner. L'écran affiche ✓ à côté du réglage sélectionné et revient au menu précédent.

À l'étape 5, vous pouvez aussi appuyer sur ◀ ou ▶ pour changer l'option sélectionnée.

## ■ Définition des profils audio


Vous pouvez personnaliser les profils audio de votre radio selon vos préférences.

L'option **Par défaut** désactive le profil audio sélectionné précédemment et le profil audio de la radio revient au mode normal.

Niveau 1, Niveau 2 et Niveau 3 sont des profils audio destinés à compenser la perte auditive causée par le bruit qui est typique pour les adultes dans la quarantaine, la cinquantaine, la soixantaine ou plus.

Il existe également des options pour amplifier des tonalités spécifiques : **Ampli. aigus** pour un son plus métallique, **Ampli. médiums** pour un son plus nasillard et **Ampli. basses** pour un son plus profond.

1. **OK** pour accéder au menu.
2. ▲ ou ▼ jusqu'à **Config/Infos**, puis appuyez sur **OK** pour sélectionner l'option.
3. ▲ ou ▼ jusqu'à **Config. radio**, puis appuyez sur **OK** pour sélectionner l'option.
4. ▲ ou ▼ jusqu'à **Profils audio**.

5. ▲ ou ▼ jusqu'au réglage voulu, puis appuyez sur  pour le sélectionner. L'écran affiche ✓ à côté du réglage sélectionné.

À l'étape 5, vous pouvez aussi appuyer sur ◀ ou ▶ pour changer l'option sélectionnée.

**REMARQUE :** Pour plus d'informations sur les opérations décrites ci-dessus et au sujet des fonctions avancées prises en charge par les radios, reportez-vous au Guide de l'utilisateur (*numéro de publication Motorola : 68009554001*).

## Garantie limitée de Motorola pour les États-Unis et le Canada

### Ce que couvre la garantie

Sous réserve des exclusions mentionnées ci-dessous, Motorola, Inc. garantit que ses produits de télécommunication Radius (« Produits »), ses accessoires de marque Motorola ou homologués par Motorola, vendus pour être utilisés avec ces Produits (« Accessoires ») et le logiciel Motorola contenu sur CD-ROM ou sur d'autres supports matériels et vendu pour être utilisé avec ces Produits (« Logiciel ») seront exempts de vices de matériaux et de fabrication à condition qu'ils soient employés de manière conforme pendant la ou les périodes indiquées ci-dessous. Cette garantie limitée s'applique de la manière suivante aux nouveaux produits, accessoires et logiciels Motorola achetés par les consommateurs au Canada ou aux États-Unis et accompagnés de la présente garantie écrite :

## Produits et accessoires

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Trousse de radio de série SL	Deux (2) ans + un (1) an de service de réparation
Accessoires Motorola	Un (1) an
Produits et accessoires qui sont réparés ou remplacés	<b>La durée restante sur la garantie d'origine ou quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date du retour effectué par le client, en prenant la plus longue des deux.

## Exclusions

**Usure normale.** L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces rendus nécessaires par l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

**Batteries.** La garantie limitée ne s'applique qu'aux batteries dont la capacité de charge complète tombe en dessous de 80 % de leur capacité nominale et aux batteries qui fuient.

**Usage anormal et abusif.** Les défauts ou dommages résultant de : (a) l'utilisation ou le rangement inapproprié, l'usage anormal ou abusif, les accidents ou la négligence comme les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface du produit découlant d'une mauvaise utilisation; (b) le contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou toute chose semblable, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) l'utilisation de produits ou d'accessoires à des fins commerciales ou à toutes fins soumettant le produit ou l'accessoire à un usage ou des conditions hors du commun; et (d) tout autre acte dont Motorola n'est pas responsable ne sont pas couverts par la garantie.

**Utilisation de produits et accessoires non fabriqués par**

**Motorola.** Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de produits, d'accessoires, de logiciels ou de tout autre périphérique non certifié ou de marque autre que Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

**Réparations ou modifications non autorisées.** Les défauts ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de service autorisés ne sont pas couverts par la garantie.

**Produits altérés.** Les Produits ou Accessoires dont : (a) le numéro de série ou l'étiquette de date a été enlevé, altéré ou oblitéré; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas, et (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

**Services de communication.** Les défauts, dommages ou défaillances du produit, de l'accessoire ou du logiciel causés par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le produit, l'accessoire ou le logiciel, ne sont pas couverts par la garantie.

**Logiciels**

<b>Produits couverts par la garantie</b>	<b>Durée de la couverture</b>
<b>Logiciels.</b> S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date d'achat.

## Exclusions

**Logiciel contenu sur un support matériel.** Motorola ne garantit pas que ce logiciel satisfera vos exigences ou qu'il fonctionnera en association avec des applications matérielles ou logicielles fournies par des tiers ni que le fonctionnement des produits logiciels se déroulera sans interruption et sans erreur ni que les anomalies présentes dans le logiciel seront corrigées.

**Logiciel NON contenu sur un support matériel.** Tout logiciel non fourni sur support matériel (p. ex. les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.

## Qui est couvert?

Cette garantie s'applique uniquement au premier acheteur final et n'est pas transférable.

## Engagement de Motorola

Motorola, à sa discrétion et sans frais, réparera ou remplacera tout produit, accessoire ou logiciel non conforme à la présente garantie ou en remboursera le prix d'achat. Motorola se réserve le droit d'utiliser des produits, des accessoires ou des pièces neufs, en pré-propriété, remis à neuf ou reconstruits et fonctionnellement équivalents. Aucune donnée, aucun logiciel ni aucune application ajoutés au produit, à l'accessoire ou au logiciel, y compris mais sans s'y limiter, les coordonnées personnelles, les jeux et les tonalités, ne seront réinstallés. Pour éviter de perdre ces données, ces logiciels et ces applications, veuillez créer une sauvegarde avant toute demande de réparation.

## Comment obtenir le service sous garantie

États-Unis	1 800 422-4210
Canada	1 800 461-4575
Téléimprimeur	1 888 390-6456
Dans le cas des <b>accessoires</b> et <b>logiciels</b> , veuillez composer le numéro de téléphone ci-dessus et demander de l'aide pour le produit avec lequel l'accessoire ou le logiciel est utilisé.	



Des directives vous seront données sur les modalités d'expédition des produits, des accessoires ou du logiciel. Vous devez expédier le produit, port, droits et assurance prépayés à un centre de réparation agréé de Motorola. Pour obtenir le service, vous devez inclure : (a) une copie du reçu, de l'acte de vente ou toute autre preuve d'achat comparable; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de service, le cas échéant; (d) le nom et l'adresse du détaillant, le cas échéant, et surtout; (e) votre numéro de téléphone et votre adresse.

### **Autres limitations**

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, SANS QUOI LES RÉPARATIONS, REMPLACEMENTS OU REMBOURSEMENTS PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPRESSE. LA SOCIÉTÉ MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE, QUE CE SOIT PAR RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTEUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), POUR DES DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, DE L'ACCESSOIRE OU DU LOGICIEL, NI DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES DE QUELQUES SORTES QUE CE SOIT, NI DES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTES D'INFORMATIONS OU DE DONNÉES OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES LIÉES DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'UTILISATION

OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISATION DU PRODUIT, DES ACCESSOIRES OU DU LOGICIEL, DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON RECONNUS PAR LA LOI.

Certaines juridictions n'admettent pas les exclusions ou les limitations de responsabilité pour les dommages indirects ou consécutifs et il est donc possible que vous ne soyez pas concerné par les limitations et les exclusions de cette garantie. La présente garantie confère certains droits et la législation du pays ou de la province peut vous en accorder d'autres qui varient d'une juridiction à l'autre.

Les lois des États-Unis et d'autres pays donnent à Motorola certains droits exclusifs concernant les copyrights du Logiciel Motorola comme les droits exclusifs de reproduire et de distribuer des copies du Logiciel Motorola. Le Logiciel Motorola ne peut être copié, utilisé et redistribué qu'en liaison aux Produits associés avec ce Logiciel Motorola. Aucune autre utilisation, y compris mais sans s'y limiter, le désassemblage de ce Logiciel Motorola ou l'exercice des droits exclusifs réservés à Motorola n'est autorisé.

#### Avis de droits d'auteur du logiciel

Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent inclure un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d'auteur appartiennent à Motorola ou à un tiers. La législation américaine et d'autres pays protège certains droits exclusifs que possèdent Motorola et les fournisseurs tiers de logiciels sur des logiciels protégés par le droit d'auteur, tels que le droit exclusif de distribuer ou de reproduire le logiciel protégé par le droit d'auteur. Par conséquent, tout logiciel protégé par le droit d'auteur et qui est compris dans les produits Motorola ne peut être modifié, désassemblé, distribué ou reproduit de quelque façon que ce soit dans la mesure prévue par la loi. De plus, l'achat de produits Motorola ne signifie pas accorder, directement ou implicitement, par préclusion ou autre moyen, une quelconque licence en vertu des droits d'auteur, des brevets ou des applications brevetées de Motorola ou d'un fournisseur tiers de logiciels, sauf la licence d'utilisation normale, non exclusive, sans droit d'auteur et prévue par la loi lors de la vente d'un produit.





**MOTOROLA**

Motorola Solutions, Inc.  
1303 East Algonquin Road  
Schaumburg, Illinois 60196 U.S.A.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logotype au M stylisé sont marques de commerce ou marques déposées de Motorola Trademark Holdings LLC, et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

© 2012, 2013, 2014 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.  
November 2014. Printed in U.S.A.

[www.motorolasolutions.com/mototrbo](http://www.motorolasolutions.com/mototrbo)



**68009553001-GA**